



ЗАВЕРШУЄТЬСЯ ПІДГОТОВА УКРАЇНСЬКОГО ФЕСТИВАЛЮ У ФІЛЬДЕЛЬФІЇ

Філадельфія. (В-УККА). — Продовженням оборони прав України, відвідини Валентина Мороза у Філадельфії та підготовка Українського Фестивалю музики, пісні й танку „Гомін України“ в Рабін Гуд Делл були в центрі уваги наради Управи Відділу Українського Конгресового Комітету Америки у Філадельфії на регулярному черговому засіданні, що відбулося у п'ятницю, 9-го червня ц. р., в домі Відділу УКАКА.

Засідання Управи Відділу УКАКА відкрив і ним проводила голова Відділу проф. д-р Петро Стерчо, а секретарював Мирон Баранецький. У звіті голови Відділу підкреслено трикратні відвідини звільненого недавно з московсько-комуністичних в'язниць провідного українського нескореного — Валентина Мороза у Філадельфії, кожноразно заходами Комітету Оборони Прав України ім. В. Мороза, що його очолює мгр Уляна Мазуркевич, приспівали Управі Відділу УКАКА, в якій вона виконує функції референтки Оборони Людських, Громадських і Національних Прав. Вже другого дня по прибутті до Америки — Валентин Мороз взяв участь у величавій маніфестації на площі біля Музею Мистецтва у Філадельфії, де ентузіастично й емоційно вітали його біля двох і пів тисячі українців Філадельфії. Саме тут, 28-го травня ц. р. Валентин Мороз вперше поїхував український національний прапор, яким, до речі, постійно прикрашений бульвар національних прапорів у Місті Братньої Любви.

Другі відвідини відбув Валентин Мороз у середу, 23-го травня, концентруючи свої відвідини на історичних місцях, зокрема Дзвона Свободи, Залі Проголошення Самостійності, приміщенні першого Конгресу Америки і т. п., пов'язуючи ці відвідини з пресовою конференцією у висліді якої всі три філадельфійські щоденники мали довіші статті, як і всі три головні телевізійні русла подавали обширні репортажі. Того ж дня Валентин Мороз склав також візиту Раді Об'єднаних Жидівських Організацій, де по його промові вітали його ентузіастично повстанням з місць і довгими оплесками. Відвідини свої того ж дня завершив він зустріччю з Екзекутивною ЗУАДК-у.

Але поодинокі громадяни мали можливість найкраще познайомитися з Валентином Морозом у понеділок, 4-го червня, під час його зустрічі з українським громадянством. Кожного учасника зустрічі представляв гостей голова Відділу УКАКА д-р П. Стерчо, в товаристві мгр Уляни Мазуркевич. Після короткого слова до зібраних, Валентин Мороз відповідав на численні питання учасників. Пані з Комітету Мороза заслуговують на загальну подяку за приготування ними прийняття для біля 350 учасників зустрічі, що була подумана для придбання фондів Родни Мороза.

Поруч підготовки збірки фондів на потреби СКВУ, що буде переведена біля всіх українських церков у неділю, 17-го червня ц. р., як і планування збірки Українського Народного Фонду, в центрі уваги була підготовка цьогоорічного Українського Фестивалю на всеміському форумі в п'ятницю, 17-го червня, в Рабін Гуд Делл у Фермонт парку в Філадельфії. Президія Відділу УКАКА подбала й цього року про найкращу можливу мистецьку програму, заангажувавши до участі добре відомі в музичних колах концертувальники Лідію Артимів, уродженку Філадельфії, а до вокальних сольових і дуєтових виконували загальнолюблену солістку Марту Кокорську-Мушійчук і ліричного тенора Василя Мельничина з його доною Андиянкою, як аккомпаньорку, аж із Кентакі. Найкращий існуючий в Америці чоловічий хор „Прометей“ з Філадельфії, під майстерною кермою проф. Михайла Дяблони, як і славний Український Танцювальний Ансамбль із Монреалю, під загальною кермою Петра Марунчака, виконають групову хорову й танцювальну частину програми під смак публіки, бо досвід у них не абиякий.

Вже тепер Управа Відділу УКАКА запрошує широкого громадянства до участі в Українському Фестивалі, що його українське громадянство влаштує у співпраці з Відділом Довілля Миського Уряду Філадельфії.

На прохання Ініціативної Групи Загального Громадського Комітету для вшанування 100-ліття Симона Петлюри, Відділ УКАКА передав підготову й переведення цього ювілею цьому Комітету, надаючи йому свій протекторат.

Управа Відділу УКАКА присвятила спеціальну увагу наданню першому філадельфійському українцеві, д-рові Ричардові Ганусевичу, почесного докторату Темпл університетом 24-го травня ц. р. Цю подію відзначено спеціальним святковим обідом у його честь, влаштованим Групою Учителів для Перевірки Програми Навчання, на чолі з д-ром Андрієм Шулем й Петрусеном Савчаковою, та Українською Лігою Проти Знеславлювання, що її очолює п-і Дзвінка Швед. У святковому обіді 3-го червня взяли участь представники Миської Шкільної Ради, Миського Уряду, Темпл університету та численні українських організацій, на чолі з головою УКАКА.

Джордж Міні відійде на емеритуру

Вашингтон. — Джордж Міні, президент Американської Федерації Праці Конгресу Індустріальних Організацій (АФП-КІО) та впливовий у Вашингтонських політичних колах діяч робітничих спілок, відійде в цьому році на емеритуру. Згідно із загальною опінією його місце напевно займе теперішній фінансовий секретар (АФП-КІО). Лейн Кіркланд який своєю працею і своїми виступами в обороні прав робітників здобув собі велику популярність.



Джордж Міні

Джордж Міні, який був лідером цієї найбільшої робітничої спілки майже чверть віку, вилує тепер з важкої хвороби. Перебуваючи довго у шпиталі, Міні втратив 20 фунтів і стан його здоров'я не дуже покращав. Лікарі твердять, що Міні потребує довшого лікування і відпочинку. Не зважаючи на недугу, президент АФП-КІО духово почувався добре і є спроможний, за посередництвом своїх численних співробітників, керувати профспілкою.

Керівники юні надіються, що Міні повернеться до своєї праці за кілька тижнів. Ніхто не змушує Міні відходити на емеритуру. Кореспонденти ствердують, що це рішення прийняв сам Міні, без жадного зовнішнього натиску.

Передбачений наступник Міні, Лейн Кіркланд, якому минуло 57 років життя, все був другою особою в АФП-КІО. Загальною припущенням, що на становище президента Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій будуть кандидувати також інші особи з близького оточення Джорджа Міні. Немає сумніву, кажуть політичні спостерігачі, що жадний з кандидатів не матиме такого впливу на американську політику й економічне життя ЗСА, як мав Міні, для якого двері бюр усіх президентів ЗСА були все відкриті.

Повстанці в Нікарагуї встановили тимчасову хунту

Манагуа, Нікарагуа. — Повстанці Нікарагуї, заявивши міста Леон і Матагальпу на півночі та повставши сильну офензиву на місто Ривас у південній частині цієї країни, проголосили встановлення тимчасової п'ятичленної хунти, в склад якій входять представники партій, які є в опозиції до правлячого режиму президента Анастасія Сомози Дебайле.

У столиці місті Манагуа бої поміж переважно лівими повстанцями, які називають себе сандиністами, та вождями Національної Гвардії ведуться на вулицях, при чому повстанці зайняли вже кілька убогих кварталів на передмісті. Передбачаючи перемогу повстанців та повалення уряду президента Сомози, Мехіко, Коста Ріка й Еквадор зірвали дипломатичні зв'язки з Нікарагуою, а країни Андського Спільного Ринку, тобто Венесуела, Колумбія, Перу, Болівія й Еквадор, заявили, що Нікарагуа є „в стані війни“ та визнали легітимність повстанського руху. Лідери сандиністів заявили під кінець минулого тижня, що „дні Сомози пораховані“.

Склад проголошеної повстанцями тимчасової хунти вказує на це, що вони мають намір включити в новий уряд не тільки ліві, але й праві та центристські партії. До хунти входять Сергіо Рамірес Меркадо, 34-річний науковець, який є членом центристської коаліції, Альфонсо Робелью Каскас, 39-річний індустріаліст, Віолета Барріос де Чаморро, 49-річна вдова по вбитому ще минулого року редактору опозиційної консервативної газети „Лю Пренза“, Мойсес Гассан Моралес, 36-річний науковець, який очолює прогресивний національний Патрі-

(Закінчення на стор. 4)

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ СТРАТЕГІЧНУ ПЕРЕВАГУ СССР В 1980-ИХ РОКАХ

Вашингтон. — Шеф штабу армії ген. Бернард В. Роджерс передбачає, що З'єднані Штати Америки відставатимуть в 1980-их роках у ділянці нуклеарно-стратегічного озброєння і що Советський Союз здобуде перевагу в ділянці цієї зброї та зможе навіть пробувати „розв'язати“ американське питання при допомозі військової сили.

Ген. Бернард Роджерс, який незабаром має замінити ген. Александра М. Гейга на становищі головнокомандуючого військами Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) заявив під час зустрічі з кореспондентами, що ЗСА можуть втратити необхідну мілітарну рівновагу на протязі декількох років, що було б дуже небезпечним явищем для оборони Заходу. „Я думаю, що ми повинні бути готові на совєтські сироби“, — заявив 57-річний генерал кореспондентам.

Помімо того, що секретар Департаменту оборони Гарольд Бровн заявляє, що ЗСА в 1980-их роках будуть готові відбити всякі атаки ворога, ген. Роджерс і багато інших військовиків твердять, що Америка в тому часі пізніше буде слабшою мілітарно від СССР. Період нуклеарного послаблення, на думку ген. Роджерса, наступить між 1980 і 1986 роками, коли Москва матиме змогу, як тільки захоче, знищити майже усі

„Мінетмен“ ракети, тобто нерухоми ракети. Очевидно, мусить наступити „протверезіння“ і, на думку ген. Роджерса, ЗСА розпочнуть розбудову пересувних ракет „Ем-Екс“, великанів з 10-ма відокремленими атомовими стрільнями, з нисхідною силою 335 кілотонн кожна. Для прикладу треба вказати, що 335 кілотонн рівняється силі, яка на 22 рази більша від атомової бомби, скиненої на Гірошіму під час Другої світової війни. Проект пересувних ракет, який коштуватиме 30 мільярдів доларів, буде закінчений до 1989 року.

Цей проміжок мілітарного послаблення ЗСА, так докладно схарактеризований ген. Бернардом Роджерсом, поважаю турбує військовиків і деяких політиків Америки. В часкубітської кризи ситуація була деінде інакшою. Роджерс відмітив, що якщо СССР був би такій мілітарно сильний в 1962 році, як він буде в 1980-их роках, то совєтські керівники ніколи не були б погодились на відтягнення своїх ракет з Куби.

При тому Роджерс заявив, що штаб армії ще не зайняв точного становища до підписаного президентом Джиммі Картером і совєтським лідером Леонідом Брежнєвим договору про обмеження стратегічної атомової зброї (САЛТ II), але зробить це після докладної перевірки договору.

Народний Конгрес Китайської Народної Респуб-

(Закінчення на стор. 4)

ЗВЕРНЕННЯ МАТЕРІ ВАЛЕРІЯ МАРЧЕНКА В ОБОРОНІ СИНА

Нью Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — У самвидавці поширюються два документи до справи Валерія Марченка, а саме — звернення його матері до міністра внутрішніх справ СССР В. Шелокова та лист Валерія до неї.

Валерій Марченко є вунком професора Київського університету, автора численних праць, Михайла Марченка, та сином викладача української мови літератури. Валерій навчався на філологічному факультеті Київського університету, був співробітником „Літературної України“ та інших газет і журналів, а також перекладачем творів азербайджанської, туркменської та англійської літератури.

Друкуємо тексти обох вищезгаданих документів.

„МИНИСТРОВІ ВНУТРІШНІХ СПРАВ СРСР ТОВ. ЩЕЛЮКОВУ Н. А. ЗАЯВА

25 червня 1979 року закінчується термін ув'язнення в таборі суворого режиму (Пермська обл., Чусовський р-н, ст. Веселівська, уст. ВС-389/35) мого сина Марченка Валерія, 1947 року народження, журналіста. Він був засуджений Київським обласним судом за статтею 62 ч.1 Кримного Кодексу УРСР на 6 років таборів суворого режиму і 2 роки заслання. Мій син важко хворий. У нього прогресуюча хвороба нирок — нефрит і пов'язані з ним інші хвороби — простатит, холестист, тяжка форма гіпертонії (в таборі НД було 230/160). Минулого року прийшла ще одна недуга — панкреатит (запалення підшлудочної залози). Нефрит виявляється у раптових спазмах хвороби і ускладненнях через погане харчування, недостатність лікування, кліматичні зміни, через фізичне і нервове навантаження. Ув'язнення, зокрема умови в таборі значно вплинули на погіршення стану здоров'я мого сина. В таборі він стає інвалідом (має третю групу інвалідності), два-три рази на рік він опиняється в лікарні. При кінці лютого і на початку березня він перебував у Пермській лікарні при УГР 113-57/1, а тепер мають його (так мені сказали) перевести в медчастину при уст. ВС-389/35 (ст. Вес-

елівська). Під час 5-тижневого етапу з Києва до табору (в березні — квітні 1978 року) він був на межі смерті. Бували дні, коли він не міг допроситися від конвою доди, або щоб його запровадили до туалетів, хоч йому треба, щоб його виводили кожної півгодини (я переконалася про це на побаченні); крім того його часто примішували в камері з кримінальними злочинцями. Під час цього етапу він захворів на запалення легких, що викликало ускладнення хвороби нирок; довший час він не мав медичної допомоги і щойно півтора місяця після початку процесу запалення легких, 15 травня, його примістили в лікарні.

Турбота за життя сина спонукає мене звернутися до Вас, сподіваючись вияву людської гуманності. Ширшу прошу Вас розпорядитися:

Призначити спецкомісію для супроводження мого сина на місце заслання;

скоротити час етапу і транспортувати його літаком;

дозволити мені їхати з ним в етапі.

Гарантую оплату всіх, пов'язаних з цим коштів.

Мати засудженого Валерія Марченка.

„Дорога Мамо! У тому, що я пишу тобі стільки горя — все ж таки наша спільна вина. Адже коли б я у дитинстві не слухав книжок, які Ти мені читала після дитячого садку, або не вчився б добре, щоб бути розумнішим (як Ти від мене завжди вимагала), коли б я задумував красти, позичати на чуже, або дбав тільки про себе, забувши про все і про всіх, тоді Ти могла б сказати, що все те, що Ти прищипувала дитині, не прийнялося. Але сталося так, як Ти хотіла, і не треба нарікати, що все оцінено так абсурдно, протилежно до всіх можливостей. Я хочу побажати Тобі, моя рідна, непохитості в Твоїх принципах вчителівки.

Я сердечно вдячний Тобі за все, і бажаю Тобі в день 50-річчя все такого ж нездоланного щастя і витривалості (останнє задля мене). Цілую. Твій син.

7 лютого 1979

Урал

(В. Марченко)“

Ньюйоркський Відділ УКАКА відбув наради, застановився над пляном праці

Нью Йорк, Н. Й. (О.Л-ка). — Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Метрополітальний Відділ УКАКА відбув у четвер, 14-го червня, свої чергові кварталні наради, на яких присутні члени не тільки вислухали звітування Управи про пророблену працю, але також застановилися над новим планом праці на будуче.

Про приезд до ЗСА Валентина Мороза, відомого члена руху протипу в Україні і незламного політичного в'язня у совєтських в'язницях та концтаборах, звітував адміністративний директор УКАКА і заступник голови КОУАО мгр Іван Базарко. Фінансову опіку над Валентином Морозом й іншими українськими дисидентами та членами родин політв'язнів перебрав на себе ЗУАДК, — заявив мгр І. Базарко, — тому всі звірккові акції повинні відбуватися через що харитативну Централю, а не роздрібно, як це практикується у наших громадах.

Про іншу працю КОУАО вичерпно інформовав голова інж. Є. Івашків. В час кварталної діяльності відбуто Шевченківську академію, переведено зустріч Валентина Мороза з українською молоддю у Бранст парку, підтримувано великий український фестиваль, що його влаштував кожнорічно парафія св. Юра в Нью Йорку.

У плані праці на майбутнє є такі проекти: переведення збірки на СКВУ, участь у святкуванні Тижня Поневолених Народів, відзначення Листопадових Роковин молодечими організаціями, влаштування Свята Української Державності у формі репрезентативного бенкету з участю запрошених американських і українських політичних діячів та церковних діячів, та переведення акції збирання підписів в обороні українських політичних в'язнів спільно з Комісією Оборони України, яка існує при КОУАО. Комісія Оборони України ставить собі за завдання зібрати бодай 500,000 підписів, які опісля можна буде передати до Конгресу ЗСА, Об'єднаних Націй та інших міжнародних установ.

Відділ УКАКА свідомий того, що всі ці проекти можна буде зреалізувати тільки при всесторонній підтримці всього українського громадянства і його активній співучасті.

Відбувся XXII Злет Юнацтва СУМ-А

Елленвільд, Н. Й. (Л. І.). — У суботу, 26-го і неділю, 27-го травня ц. р., на сумівській оселі біля Елленвільда відбувся XXII Злет Юнацтва СУМ-А Осередків східного побережжя. Злет проходив під ласком „Честі і слава борцям за волю України“. В ньому брали участь Осередки СУМ з Нью Йорку, Бостону, Філадельфії, Йонкерсу, Пасейку, Асторії, Гартфорду, Амстердаму, Іраїнгтону, Трентону, Трой, Джерзі Сіті та Нью Гейвену.

Офіційне відкриття відбулося у суботу, 26-го травня в полудне — амаршом сумівцями на площу перед Пам'ятниками Героїв. Командантом Злету був Лев Івашків з Філадельфії, а Бунучжним Михайло Дзюбас з Трентону. Злет Юнацтва СУМ-А зорганізувала Крайова Булава СУМ-А, що її очолює Ігор Мірчук, а перемала його філадельфійська округа СУМ-А.

Після піднесення прапорів і звітування всіх учасників (з командою їх було 212) та відчитання святочного наказу, до учасників Злету промовив командант Злету, вказавши на значення та важливість відбуття Злету. На відкритті був присутній голова КУ СУМ-А інж. Мирослав Шмigel.

Після обіду відбулась програма — конкурси юнацтва СУМ. Конкурсом знання проводив Богдан Гаргай (всіх учасників 52), конкурсом слова і мистецтва (керівник

(Закінчення на стор. 4)

ВІННІПЕГ ВІТАВ ВАЛЕНТИНА МОРОЗА

Вінніпег. — Як подає місцевий щоденник „Трібюн“ з 11-го червня ц. р., понад 3,000 осіб ентузіастично вітали в неділю, 10-го червня, недавно звільненого українського політв'язня Валентина Мороза під час зустрічі з громадою у Конвентіонному центрі.

З нагоди відвідин В. Мороза цього центру українства у північнозахідній Канаді, діючий посадики Вінніпегу проголосили понеділок, 11-го червня, „Днем Валентина Мороза“, а опісля особисто привітали його, як „хороброго борця за свободу і гідність людини та за незалежність України“.

Промовляючи до зібраних членів громади та до молоді, а в понеділок до представників преси, радіо і телебачення, Мороз закликав українську громаду до єдності та до посиленої боротьби за національні права українського народу. Цю тему він наголошував під час свого виступу на бенкеті в його честь у понеділок увечері. Біля 800 осіб прибули на бенкет, під час якого Морозові передано дарунок у формі понад 14,000 доларів та привіти від цілої української громади цього міста.

Звертаючись до населення Канади та її уряду Мороз закликав до бойкоту Олімпійських Ігор у Москві в 1980 році, якщо совєтський уряд не проголосить загальної амністії для всіх політв'язнів. „Я апелую до сумління і самопошани цілого Заходу — заявив Мороз під час пресконференції — це було б великою кривдою, коли б Захід погодився на влаштування Олімпіади за коштовними дровами“.

Як і раніше в Оттаві та в Торонто, Мороз закликав канадський уряд здержатися з продажем пшениці Советському Союзу та використовувати недоманія в індустрії та в сільському господарстві СССР для здобуття концесій. Він привітав перемогу консервативів у виборах до Пала-



Валентин Мороз серед української молоді на зустрічі у Вінніпезі.

ти Громад Канади та висловлюючи признання новому прем'єр-міністрові Джозефу Кларку за його рішення перенести канадську амбасаду в Ізраїлі з Тель Авиву до Єрусалиму.

Щодо перших вражень із перебування на Заході, то Мороз заявив, що він не поділяє песимізму російського письменника Александра Солженіцина, підкреслюючи, що Україна — це частина Заходу, а не „насліддя українців“ це, що їм насильно накинута східною колективною ментальністю. Захід, твердив Мороз, повинен усвідомити собі, що

комунізм та російський імперіалізм — це найбільші вороги людства і їх слід поборювати.

Під час свого перебування у Вінніпезі, Мороз ще зустрічався зі заступником губернатора Манітоби Ф. Л. Джиноном та з прем'єром Стерлінгом Лайоном, які обіцявали послиати заходи у справі виїзду з СССР дружини і сина Мороза.

Преса Вінніпегу подала обширні інформації про відвідини Мороза, підкреслюючи, що він твердо обстоює ідею незалежності і соборності України.

СВОБОДА

SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від потреби вживати і скорочувати надіслані матеріали, незалежно від їх змісту, доводячи за адресованою конверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОУ 65 ц. міс. За кожну зміну адреси — 25 ц. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

Справа Зімбабве — Родезії

Нещодавно Сенат у своїй резолюції звернувся до президента Джімі Картера про припинення бойкоту Родезії, чия тепер називають цю країну Зімбабве, у зв'язку з тим, що влада в цій країні перейшла в руки уряду чорної більшості, вибраного шляхом загальних виборів, які відбулися в умовах достатньої свободи.

Однак президент Картер заявив на пресовій конференції, яка відбулася 7-го червня, що він відмовляється скасувати економічні санкції проти Зімбабве-Родезії.

Чому ж президент Картер відмовився від ліквідації економічного ембарго і не хоче признати уряду єпископа Абеля Музареви, який прийшов на місце білого уряду Іана Сміта?

Зупиняючись докладніше над причинами в оборону свого рішення, президент Картер підкреслює, що теперішній уряд у Зімбабве не дотримується всіх тих передумов, які були визначені Конгресом ЗСА в 1978 році, а зокрема те, щоб „уряд більшості“ в Зімбабве був оснований на тих „принципах, на яких був оснований уряд ЗСА“.

Навряд щоб у чорній Африці — та й поза нею — президент Картер зможе знайти багато урядів, які задовольнили б такі вимоги. Слід тут твердити, що вибори в Зімбабве-Родезії, беручи під увагу всі недоліки, були, мабуть, більш демократичними з всіх тих, які відбувалися в негритянських державах Африки.

Проте, чи не найбільше здивування викликає твердження президента Картера про те, що до виборів не були допущені „внутрішні представники опозиційних політичних партій“. Очевидно, що під „представниками опозиційних партій“ розуміється марксистський „Патріотичний Фронт“, який провадить партизансько-терористичні набіги на Зімбабве-Родезію з сусідніх країн. Проте відомо, що теперішня влада була готова брати участь в нарадах з „опозиційними партіями“, тільки від таких нарад відмовилися ті марксистсько-терористичні групи.

Політичні коментатори заявляють, що згадане рішення президента Картера прийняв за порадою Андрія Янга, американського посла в Об'єднаних Націях, та представників деяких негритянських країн, а зокрема під натиском уряду Нігерії, який погрожував припинити постачання нафти. Не дивлячись на те, що погроза Нігерії істотно, бо вона постачає Америці значну частину пального, проте такого сантажу в жадному випадку не можна толерувати. Немає сумніву, що лідери Нігерії прагнуть, бо це вже намагання диктувати в ділянку американської закордонної політики.

Пізнішу заяву президента Картера про те, що він бажав дочекатися з уневаження економічних санкцій проти Зімбабве-Родезії та обговорити цю справу з британським урядом, позитивно прийняла Комісія Палати Репрезентантів для закордонних справ, односторонню ухвалюючи резолюцію, яка доручає президенту Картеру зробити остаточне рішення в справі санкцій проти Зімбабве-Родезії до 15-го жовтня ц. р.

Президенту Картеру мабуть найбільше потрібно часу, щоб краще оцінити розвиток подій в тій країні Африки, переконатися, що сумніваються, мобілізувати необхідну підтримку та розв'язати деякі необґрунтовані закиди супроти Зімбабве.

Уряд Зімбабве, очолюваний прем'єром Абелем Т. Музоревою, потребує підтримки, щоб він міг проявити свої здібності в обличчя небезпеки з боку марксистських груп й неясного майбутнього в шойно народженій країні з абсолютною більшістю чорного населення.

Павел Фененко

IMPRONDERABILIA

Цим латинським словом назвав канцлер німецької імперії Отто Бісмарк (1815-1898) ті елементи в суспільному житті, котрі неможливо зважити зиряти чи іншим способом контролювати. Improndere — значить незважити.

Це слово приходить на думку з нагоди подорожі Папи Івана Павла II до Польщі. Польський комуністичний уряд не дозволив покійному Папі Павлу привітати Польщу. Але не міг комуністичний режим заборонити в'їзд до Польщі Іванові Павлові, Папі польського роду, недавньому кардиналові в Кракові. Така заборона була б світовим скандалом і це більше загострило б напруження між комуністичним режимом і населенням Польщі.

У цій країні до Католицької Церкви признаються 90 відсотків людності. І хоча партійна пропаганда без уперу ширить „науковий атеїзм“, однак довелось привітати Папу-родака на польській землі і дати католицькому духовенству і вірним дітям в Польщі так, неначе в цій країні й не було комуністичного режиму. Папа Іван Павло II міг промовляти до польських мас незалежно від комуністичної цензури і його виступи в Польщі могли бачити мільйони людей і телевізії на всьому світі.

Непомалу приїзд Папи до Польщі занепокоїв комуністичних вождів сусідніх країн, а найбільше мабуть у Москві. Адже демонстрації сили Католицької Церкви в Польщі проголосила монополію компартії над душами мільйонів людей. Це приклад для інших народів, який показує, що солідарність громадян може примусити навіть терористичний режим відступити, визнати право людей думати й вірувати незалежно від директив диктаторської партії.

Папа Іван Павло II дуже уміло підкреслює в своїх проповідях до народу в Польщі, що Католицька Церква не зв'язана з будь-яким політичним устроєм чи соціальним ладом: завдання Церкви — обороняти право людини вірувати й молитися так, як їй велить власна думка й совість. Але з того випливає питання про інші права людини й громадянина. І Папа про ці права говорив у проповідях і на нарадах польських єпископів.

Як не гірко було провідникам комуністичних режимів слухати ці слова, коли вони мають своє „вірую“, зформульоване „великим учителем“ Леніном: „Диктатура це влада, не обмежена ніякими законами, що буквально спирається на фізичне насильство“. Тут немає згадки про любов і

милосердя до ближнього, тільки зоологічна жорстокість, про котру писав Ленін: „Хто кого (задавить)“.

Оборона прав людини у проповідях і заявах Папи Івана Павла — це добрий почин, і добре сталося, що ці слова про права людини пролунали в країні під комуністичним режимом. Це приклад для духовенства інших країн, опанованих комуністами, духовенства католицького й „інославно“.

З історії знаємо, що політичні й соціальні переворотні мали часто „ідеологічне забарвлення“, яке виходить із „незважаючого“ (improndere). Реформація Мартіна Лютера від 1517 року почалася від дискусії про спасіння душі християнина. Революція на чолі з Богданом Хмельницьким об'єднала народні маси крічечком: „За віру!“ Силу „незважаючого“ розумів і вихованець православної духовної семінарії Джугашвілі-Сталін: він дозволив духовенству різних релігій і вірним відправляти Служби Божі й молитися, щоб зміцнити бойову мораль у масах за Другої світової війни. Але після перемоги над Гітлером, Сталін вернувся на давню колію партійної пропаганди: „А скільки дивизій має папа“, — згорда питався „вождь світового пролетаріату“.

Останню службу в Польщі перед в'їздом до Риму відправив Папа Іван Павло II надгробком Краківського архієпископа святого Станіслава. Він оборонив права Церкви проти сваволі короля Болеслава Хороброго і був убитий мечем деспотичного монарха 1079 р. Ця служба Папи була неначе символом-прикладом для всіх, хто дорожить свободою своєї совісті, не вважаючи на кару й смерть, яка грозить від світської влади.

У КАМБОДЖІ ПОВСТАНЦІ ЗАЙНЯЛИ ВІЙСЬКОВУ БАЗУ

Бангкок, Тайланд. — Як повідомляють західні пресові агентства, з'єднання камбоджійських повстанців які є даліше лояльні до поваленого режиму прем'єр-міністра Поль Пота, захопили військову базу в Та Сань та чотири села у північнозахідній частині Камбоджі, біля шість миль від кордону з Тайландом. Радіо-станція повстанців, яка міститься у південному Китаї, подала до відомої, що повстанці вбили 45 в'єтнамських воїнів.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСОУ!

В. Кульчицький Гут

ВИКЛИК ЧЕСНИМ ЛІБЕРАЛАМ, РАДИКАЛАМ, ПАЦИФІСТАМ І КОМУНІСТАМ

[2]

Пен Сован був між камбоджійськими комуністами, які втекли до Ганую після 1954 р. і з яких В'єтнам вибрав провід комуністичної партії та ядром лояльної армії й адміністрації. Ця структура трималася в таємниці до слушного часу і була, виглядає, зформована ще тоді, коли офіційно Ганой підтримував політичну нейтральність принца Наром Сіганука.

Уміжчасі, однак, у джунглях Камбоджі зформувалася національна камбоджійська комуністична партія під проводом Пол Пота, і удар між ними двома партіями був неминучим.

Тепер, як Патріс де Бір дає інформацію, „тільки один урядовець з чотирьох, і один воєк на одинадцять камбоджійців“, а „головний тягар боротьби проти камбоджійських повстанців несуть в'єтнамські воєки при советській підтримці“.

Подібно є і в Лаосі. помімо переводжених в'єтнамськими паціфістськими операціями, повстання „реакційні“, підтримувані Тайландом на півдні, і місцеві на північ від В'єтнісу діють під впливом китайців і є знищення“.

А на закінчення її осуд: „Нині в'єтнамці, які вже переводять операції на території Тайланду по-грожують Тайландові, що він „буде відповідальний за консеквенції““.

Якщо продовжуємо допомагати Хмер Руж і камбоджійським націоналістам. Чи в'єтнамські стратеги, переконані у своїй непереможності, не думають заплутатися у розширенні боротьби, яку в минулому вони поборювали? Для Ганую „пролетарський інтернаціоналізм“ служить тільки як виправдання, щоб свою владу нахидити сусідам.

Чи можуть тепер спокійно приглядатися колишні борці за мир для країн Індокитаю?

„В'єтнамці — не тільки збройна боротьба“

„Вашингтон Пост“ такий же чистої води ліберальний щоденник, як і паризький „де Монд“, подає свого кореспондента з відомлення коментарі з Кабул, столиці Афганістану, під наголовком „Чи Афганістан — В'єтнам Москві“?

Уже напочатку він твердить, що „Советський Союз виразно побоюється, щоб не загрозити в стилі в'єтнамського трояковини в цій незламній країні, де повстанці вбивають десятки їхніх дорадників“. А трохи далі: „Дипломати тут переконані, що тільки советська економічна,

мілітарна, політична і дипломатична підтримка тримає афганістанський уряд при владі“.

Та ж одночасно він пише, що „опозиція є зле координована й терпить на недостатку посторонньої допомоги в зброї грошах“, та що „дуже розбиті опозиційні групи, оперуючи незалежно одна від одної... покищо не зуміли координувати своїх атак“. І оце, власне, є вимовним свідченням, як то ще далеко Афганістанові до „В'єтнаму“. Не В'єтнаму, як політичної одиниці, але „В'єтнаму“, як символу боротьби малої країни проти однієї із надпотуг. До змісту цього символу входить: 1) центрально планована і центрально координована збройна боротьба; 2) різноманітна допомога, включно із наймодернішою зброєю, однієї із надпотуг; 3) існування в сусідніх країнах „санктуаріїв“ для передишків, перегрупування і вишколу повстанців; 4) широко закресні акції в цілому світі у справі постійної моральної підтримки і заохоти повстанцям різного роду демонстраціями й нагінками, очорнювання і постійне осуджування воєнних акцій надпотуг. Без цих чотирьох елементів не можна говорити серйозно про „в'єтнамську ситуацію“.

Безперечно, Афганістан (як Камбоджа і Лаос) міг би переміститися у „В'єтнам“ Москви, але в першу чергу хтось мусів би почати відповідне формування світової опії. Тут, власне, є знову нагода для тих, які робили помилки під час в'єтнамської війни, тепер поправити їх.

Та деякі із тих, що переводили заколоти в 60-их роках і на початку 70-их років можуть сказати, що Афганістан і не підходить, бо повстання ведеться там під прапором ісламу. Згода. Тоді вони можуть концентрувати свої зусилля, щоб допомогти еритрейським повстанцям.

Згідно із звітним Олів'єра Ле Бруна, кореспондента такого ж ліберального як два попередні, тільки англійського щоденника „Ді Гардіан“ про його „різкішу візиту терену, де війна вже ведеться 18 літ“ п. н. „Етіопія натискає на повстанців пустині“, виходить, що еритрейські повстанці майже ідентичні із колишніми в'єтнамськими. Різниця між ними тільки в тому, що тепер головним ворогом еритрейців є не ЗСА, а СССР. На подібність вказує вступний коментар до звітлення Ле Бруна редакції „Ді Гардіан“ п. н. „Росія

З МОГО ВІКНА

ЗУБ ЗА ЗУБ

ІСТОРІЯ МАЙЖЕ ПРАВДИВА

Коли б мені прийшлося колись захищати докторську дисертацію, то я вибрала б тему — „рвання зубів“. У тій ділянці досвіду мене чималий, починаючи ще з молочних зубів, що їх тягнулося ниткою і приговорювалося:

— Мишко, мишко, забери собі зуба молочного, а дай кам'яного...

Перша моя зубна ексцикуція відбулася у лемківському місті Березові, як мені пішло на дев'ятий. Зубного лікаря там не було, був тільки доктор „від плуц і сердини“, ніхто теж не бавився у якісь пльомби чи лікування зубів: його тягнулося, бо він болів.

За знечулення правила мені лаяла, що замикала очі, і я була б дала тоді десять здорових зубів за одну лаялку.

А потім уже пішло, мов

замінос Кубу в Еритреї. Причина заміни — кубинці у боротьбі з еритрейцями не дуже певні.

Кореспондент описує налет „двох советських MIG-ів“, які перервали грання на фортеп'яні „Інтернаціоналу“. „Коли повітря знов успокоїлося, — звітє Ле Брун, — піаніст звернувся до мене і запитав: „Скажи нам, чому, на твою думку, Советський Союз пробує розвинути еритрейську революцію?“ І коментєє від себе автор: „Це було питання, яке постійно ставало мені під час мого побуту в Еритреї“.

Відповіді на це питання О. Ле Брун у своєму звітненні не подає. Наводить він тільки думки заступника генерального секретаря ЕПЛФ („Eritrean People's Liberation Front“) Ісаяса Афеворкі, згідно з яким „перехід Советів від підтримки еритрейської справи в добу Гайле Селассіє до підтримки тепер одного із головних гнобителів еритрейців немає жадного оправдання“.

Отже еритрейські повстанці співують „Інтернаціонал“, борються проти імперіалізму, визнають „прогресивну“ програму, і тому повні заслугують на піддержку всіх тих, які піддержували В'єтконг, як просто були в опозиції до американської участі в обороні Південного В'єтнаму. А що Москва старастєє тепер еритрейських повстанців злівадувати, то це не тому, що ЕПЛФ перейшов нагло на „ретроградні“ позиції, але просто тому, що для її імперіалістичних планів важнішою є велика Етіопія як мала Еритрея.

Даліше заявляє англійсь (Закінчення на стор. 4)

по мавому маслі. Рвалося ниткою і без нитки, зі знечуленням і „на живо“, з пригодами, уміванням і гладко, як Бог дав.

— Ну, а цей останній припадок, — спитав мене лікар недавно, як я вже сиділа на кріслі, готова на свіжі мукі.

Рвання у наркозі, — чудесна, прекрасна річ. Біла вас увихаються білі духи, ефірні, мов янголи, лідчата. Щось вам підсунуть під ніс і ви летите й летите в дивне якесь небуття. Ви відкриваєте очі... і вже по всьому.

Медсестра дає вам „сувенір“, загорнений в білу серветку, а ви їй зелений сувенір, і можете казати „гуд бай“.

— А з чим ви сьогодні прийшли? — питає мене дентист і вже зачухе рукава.

— Я вам пенюк принесла, розкішний, розлогий пенюк, робіть що хочете з ним, щоб тільки не боліло.

Лікар оглянув зуб, трохи кривив головою, а потім спокійно сказав: — Будемо рвати без знечулення. Це вже старий неопотріб, ледве тримається купи, витягну, наче гриба. Чи ви в Гантері ходили коли на гриби?

— Ходила, докторе, та все виходила запізно. Там такі грибарі, що вдосвіта виходять на лови.

— У досвіта, кажете, а підпенські в Гантері зберали? Підпенські — прекрасна річ, їх повно під мотелем Лампків. Відкрийте рота й ахопіться цупко за крісло.

Доктор повис надо мною і його вистаючі зуби заслонили мені кругосвіт.

— Чому, мій докторю, без дряної „решітки“, — ледве чуно питаю.

— Колись „решіток“ не було, а нині я застарий давати зуби за грати. Відкривайте рота, говорю, і будьте тихі.

І в тому менті страшний, проймаючий біль струнувся могою істотою. Я скрикнула, мов опарена, рвучко шарпнула рукою і вдарила сильно об гострий, твердий предмет.

Дзенькнула металева тарілка, і я, кріз сльози, спитала:

— Вже по всьому? — Вже по всьому, — сказав шепеляво доктор.

— Можу вже йти додому? — Діть, і не приходьте більше...

Додому я не йшла, а летіла. Яке блаженне почуття позбутися болю. Вам шлий світ кладеться зразу під ноги. Та радість тривала коротко. Глянувши в дзеркало, я чуті була б зомліла. У роті пишався мій розгойданий пен, а те, що дзенькнуло, був зуб мого лікаря...

Іванна Савицька

Остап Тарнавський

МИКОЛА РУДЕНКО — ПАСКАЛЬ ДОБИ СОЦРЕАЛІЗМУ

[3]

Як і можна було сподіватися від абсолютного монарха, монастир у Порт Рояль зруйнував Людовік XIV, розбудовуючи в той час на кошти високого уподаткування свій палац у Версая. Паскаль помер рано, на 39-му році життя і тому, може, уникнув знищення. Та все ж його думки живі ще сьогодні і вони ворушать допитливість нових шукачів правди, бо вартості, що їх проповідував Паскаль, не можна знищити, не можна заборонити людині шукати правди.

Таким шукачем правди на міру Паскаля є і Микола Руденко у час, коли на протилежному кінці Європи, на Сході, та й на догматизмі не християнської релігії, але нової марксистської доктрини запанував новий абсолютизм. Руденка з Паскалем поділяє головну одну і ту саму ідею: знайти справжнє місце людини у світі природи. Людина не може жити тільки земними справами, у неї внутрішній голос, що кличе її до Правди і Добра. Руденко, як і Паскаль, вістрє свої боротьби звертає проти тих, хто, запроторюючи людей у неволю абсолютної держави, використовує для цього зфальшовану ідею, визнаючи за собою право єдино правильної інтерпретації її. Те, що робили єзуїти для втримання французької абсолютної монархії, відлягаючись у тогу оборонця чистоти католицького вчення, те робить тепер партійна бюрократія в советській абсолютній державі, визначивши себе єдино правильною інтерпретатором марксистського вчення. Микола Руденко ідеаліст, він був ідеалістом і в той час, коли — збаламучений офісно пропагандою оборонці чистоти марксистського вчення, служив режимові, пішов на

фронт охороняти державу перед наїздом, віддав свої найкращі роки, свій талант і своє здоров'я режимові. Чи пережив Руденко таку хвилину пробудження, яку пережив Паскаль пропам'ятної ночі екстазу? Навпевно так, хоч і його пробудження не прийшло раптово. Руденко народжений вже після революції, виховувався в сітях партійної пропаганди. Коли йому було дев'ятнадцять років — час іти в університет і набути знання — прийшла війна і він понав на фронт. Війна була для Руденка першою школою, він зустрів людей і почув різні думки. Те, що пережив Паскаль, як релігійний екстаз, у Руденка прийшло як прозріння. Про це він ясно пише у вірші „Відповідь на звинувачення в богошукатстві“:

Я чую гнівні вигукі навколо:
— Ти ж нашу владу підпирав плечем,
Ти же комуніст...
Ти же ветеран, Микола.
Як став ти, друже, богошукачем.
Що ж, відповім...
Тому, що, мабуть, зроду
мені окрема сяяла зоря.
Не тільки церкву — ви й саму Природу
позбавили святого вітаря.

А я не міг...
Осяяння раптове
мене спинило: є у ній святе!
Во творчу силу вигнати, братове,
з глибин Природи діло не просте.
Від Бога нам не варто ждати позик —
живимо світлобаченням новим...
А хто ж тоді подарував нам мозок?
Хто мертву землю заселив живим?
Матері! — рече наруга строга.
Та я питаю вас, товариші:
хвіба же вона убожила від Бога?
Де ж ви взяли, що в ній нема душі.

Про релігійний екстаз Паскаля знаємо з точного запису, що його зробив самий Паскаль і тримав у „(feu)“ рубці своєї одяги як реліквію. Перше слово, після точної дати, „вогонь“, як біблійний вогонь, що крізь нього промовляв

сам Бог до пророків. А ось і у вірші Руденка те саме: осяяння раптове, чи — як це він визнає у вірші „Пробудження серед ночі“ — „огненне слово, що з неба падає, у груди б'є“. — Прозріння прийшло, як в екстазі. І воно виявило Руденкові ту саму думку, що матерія мертва без душі, що самим розумом не можна пізнати світу.

„Бездушний світ — це витвір бюрократії...“ продовжує свій виклад Руденко у тому ж вірші і закінчує його так:

Святина в грудях — це ота відпора,
що у бої веде на повний зріст.
І не колись,
і не лише учора —
я саме нині справжній комуніст.

Як і Паскаль, Руденко не хоче змінити дійсності, він хоче її направити, направити на праведний шлях, що його вказує Природа.

Прозріння Руденкове прийшло у двох площинах: він віднайшов у себе голос поета і віднайшов віру, що для неї міг віддати цей голос. Це коштувало Руденка дорого, він вклав велике зусилля, щоб стати на позиції повної людини: він поглибив свою освіту, поширив своє знання про світ і викресав у собі силу, щоб визнати перед самим собою: так, я помилявся. „Шлях, яким я ішов — не той, що веде до Правди“. Про свої шукання поет пише так:

Сніжок ліси припорошив,
де вивчив я галая кожну,
де молодість свою прожив —
та й виринує у даль тривожає.
А далі така німа,
що вже й їти мені не сила,
— немов би тут була чума
і все довкола покосила.

Нарешті я набрів на слід —
то, мабуть, не маленьке щастя.
Дзвентить в озерцях пружний лід,
іскринки блимають зірчасті.
Бадоро й весело йду.
В душі прощаюся з журбою.
Та що це? По своїм сліді

я сам кружляю за собою.
Вивчаю відкрит підвошок,
різницю зважуючи строго
між мною тим, який пройшов
і тим, що підіймає ногу.

І я забгунув: усе життя
живу отак в думках та діях.
А чезре те й нема пуття
в моїх доробках та надіях.

Покинувши облудний слід,
на бездоріжжя ставлю ногу,
бо мушу, обійшовши світ,
знайти Людину і Дорогу.

Поет визнає за собою людську слабкість, він каже: „я затишку шукав від того, що довго кидало мене іх неба, з обрію кругого, у світ речей, земне, нічне“, він знає розчарування, коли „погасне знахідка безлика, мов скельце, схоплене у сні“, але йому не завернути з дороги шукань, він приймає своє важке життя, як приречення, що його він мусить виконати:

Я важко жив. Мені було
не до розваг у світі цьому,
де так спелось добро і зло,
як світло й тьма в відлунні грому.

Та не лишилося мені
образ на тебе, земле мила,
за спалені в окопах дні,
за туністю підняті крила.

Не жовч по світі розілаю —
твої вітри вдихну з любов'ю
і кину зерно у ріллі
і напою своєю кров'ю.

(Продовження буде)

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

Небуденний успіх Ії Мацюк в Австралії

Існування української еміграції в діаспорі залежить від плекання української культури у найкращих формах її виявів, збереження традицій і розвитку нових висловів у всіх ділянках мистецтва. Українська Австралія мала нагоду гостити в себе ряд українських еміграційних співаків. У пресі уже здала оголошувалася приїзд відомої з-за океану співачки-сопрано Ії Мацюк, яка відбуде своє концертне турне під патронатом СУОА. Співачка не була відомою українській Австралії, хіба тим, які слідували за українським мистецтвом життям. Перший концерт Ії Мацюк відбувся в Мельбурні 29-го квітня ц. р. в Українському Народному Домі в Ессендоні.

Концерт відкрила п-і Ірена Мортон — культурно-освітній референт української громади в Мельбурні, відчитавши коротку біографію співачки. З біографії Ії Мацюк було пізнати, що вона є досвідченою, фаховою силою, яку рідко де можна зустріти між нашим суспільством, в чому публіка скоро переконатися.

На сцені з'явилася елегантна постать співачки з молодим піаністом Віктором Буряком із Сіднею. Програму співачка розпочала піснею „Ой одна я одна“ на слова Нісевича, музику Миколи Лисенка. Перші звуки, чисті високі тони, зразу підкреслили все раніше згадане про Ію Мацюк. Рясні оплески доказали, що співачка дійшла до серця публіки. З кожним черговою піснею, публіка шоразу більше й більше реагувала.

У пісні „Душа моя рветься, душа моя плаче“ — здавалося співачка переживала кожне слово.

У другій половині першої частини ми почули арію з опери „Тоска“, музику Пуччіні, в українським перекладі самої співачки. Публіка з пістизмом вислухала цю арію, як і наступну з „Мадам Батерфляй“ (італійською мовою) і здавалося, що оплескам не буде кінця. У цих обох аріях Ія Мацюк виказалася співачкою дуже високої класу; високі тони, всі нюанси передавала вона бездоганно та з чуттям. Виконала вона так і останню точку в першій частині Аріозо з опери „Івасик Телесик“ музику Фоменка.

Під час перерви люди спішили до стола. При вході в зал, щоб купити платівки співачки, яких вона наспівала аж п'ять разом з відомим співаком тенором Любомиром Мацюком.

Другу частину свого концерту Ія Мацюк розпочала піснею „Засумуй трембіто“ — Нижанківського. В „Гуморесці“ Фоменка співачка показала свою другу сторінку співочого таланту — вона не тільки виконує класичні речі, опери з чуттям, але й народну та жартівливу пісню. Співачка вміло складала зміст програми, бо тільки коли закінчила співати пісню з поважним настроєм, наступала зараз жартівлива, а потім вона знову зуміла ввести публіку в думках в Україну — „Моя Україно, ти

матинко мила, ти радість й смуток, ти спів солов'я...“ Співачка віддала в цій пісні, до якої написав музику М. Костецький, всю свою душу, весь свій настрій. Пісня ця прозвучала з таким піднесенням, неначе молитва до рідних степів, до всього рідного. Публіка утирала сльози і самі співачці появилися сльози в очах... В народній пісні „У гасчку ходила я“ музика Колодуба співачка нам нагадала зозулю, яка сповіщає людям долю. Твір цей нашій публіці невідомий і співачка так чудово передала його, що знову публіка нагородила її рясними оплесками.

У далішній програмі слідували ще „Життя“ Гнатишина, „Глибока криниця“ та остання „Україно моя“ в обробці А. Гнатишина. І, як можна було сподіватися, публіка в Мельбурні не хотіла відпустити співачку зі сцени. Оваційно, повстанням з місць, вітали слухачі цю дійсно велику співачку.

На „біс“ Ія Мацюк заспівала арію з опери „Циганське кохання“ музику Легара, але публіка вимагала ще пісню... Пані Ірена Мортон з'явилася на сцені з китицею квітів й подякувала співачці в ім'ні управи української громади за чудовий вечір, за прекрасний спів. Овацій не було кінця і присутні хотіли слухати ще пісню. Тоді на сцені з'явилася п-і Лідія Гавська, голова Крайової Управи Союзу Українок та п-і Шкандрій, голова Стейтської управи СУА з китицею квітів, підкресливши, що їм особисто присягнуто вітати співачку, бож вона „кохана союзниця“.

Пані Ія подякувала публіці за тепле вітання, як рівнож подякувала своєму аккомпаньаторові молодому Вікторові Бурякові, який дійсно виртально вив'язався із свого обов'язку... Оплески викликали Ію ще раз на сцену і співачка проспівала — жартівливу пісню „Спать мені не хочеться“ і на постійну вимогу публіки відспівала останню пісню „Ой надіну черевички“ муз. Мик. Лисенка.

Так закінчився цей чудовий, перший концерт Ії Мацюк в Австралії. Варто згадати, що над піаністом Віктором Буряком, який маючи лише 19 років з великим умінням грою на фортепіані супроводив співачку. Ми горді, що між українською молоддю в Австралії росте й розвивається дійсно професійна сила.

По концерті відбулося прийняття, де голова громади Ст. Лисенко привітав співачку ще раз від громади, висловивши їй подяку за прекрасний вечір. В розмові між присутніми виринула пропозиція повторного концерту пані Ії, а також кількості підкреслювалося, що українська Австралія досі ще не чула такої співачки.

Уміжчасі відбулися концерти п-і Ії в Брізбені, в Аделаїді та Канберрі, де всюди Ію Мацюк приймали оваційно, висловлюючи бажання, щоб вона повернулася ще раз в турне по Австралії.

Оксана Березницька

3 громадського життя у Чикаго

Ювілейні святкування у Чикаго

перші кроки у справі його технічного оформлення.

Виставка філателії, медаль та літературних видань

У зв'язку із Ювілейними святкуваннями відбулася у суботу 9-го грудня м. р. виставка філателії, медаль та літературних видань та інших із військової тематики видань.

Столи по обох боках залі собору св. Володимира і Ольги були заповнені значками, листівками та пропам'ятними стійками із приватних збірок панів Б. Кашуби та С. Горалевського. Вони також ту виставку приготували. На одному столі знаходилися всі доступні нам військові та ветеранські видання.

Одну стіну прикрашено різними військовими та ветеранськими світлинами. Найбільше із різних ювілейних та зелено-святкових святкувань. На другій стіні красувалися медаль видані в часі останнього 60-річчя. Всі побільшені та у природних кольорах роботи Е. Загачевського. Чудовий вид Уставлені вони у хронологічному порядку згідно із їхніми видачами неначе творили живу історію українських військових та ветеранських відзначень. Варто цю виставку повторити у більшій скупченні нашої поселення, варто нам усім її оглянути, а зокрема конечно треба показати її нашій молоді.

Літературний вечір Е. Загачевського

Того ж дня вечором відбувся у тій залі Літературний вечір Дивізійників, присвячений Евстахії Загачевському із участю письменника.

Пан Е. Загачевський уже у 1942 році був на східному фронті, пережив страхоту війни і вже як досвідчений вояк вступив до Дивізії. З нею дізнав він долю і недолю „Бродями“ зачавши і на полоні в Італії скінчивши. Ті свої переживання

Літературний вечір Е. Загачевського

Того ж дня вечором відбувся у тій залі Літературний вечір Дивізійників, присвячений Евстахії Загачевському із участю письменника.

Пан Е. Загачевський уже у 1942 році був на східному фронті, пережив страхоту війни і вже як досвідчений вояк вступив до Дивізії. З нею дізнав він долю і недолю „Бродями“ зачавши і на полоні в Італії скінчивши. Ті свої переживання

Літературний вечір Е. Загачевського

спомини описав по-мистецьки у 4-ох книжках і збагатив нашу літературу воєнно-мемуаристикою.

Вдячні Дивізійники станиця в Чикаго урядили йому Літературний вечір.

Вечір відкрив голова станиці кол. вояків ІУДУНА в Чикаго Б. Кашуба. Привітавши присутніх (коло 120 осіб) та Е. Загачевського письменника, передав далі провадження програми Р. Припханові.

Слово забрав знайомий письменник проф. Р. Завалович. Подав деякі дані із життя Е. Загачевського, проаналізував його творчість та оцінив її як одну із країн у нашій воєнній мемуаристикі. Мистичні слова п-і Рома Турянська виступала двічі, рецитуючи деякі уривки зі спогадів письменника.

У мистецькій точці виступало згадане вище тріо із парафії св. Андрія в Едісон. Пані у складі: Г. Карасейчук, Н. Гончаров, З. Филипович, форт. П. Гончаров відспівали пісні: „Мой ясени“, сл. і муз. Криженько, „Гасм зелененьким“ народна пісня та „Коломня“ Циганкова, обі в обр. З. Маркович.

При кінці програми ген. К. Мандзенко в асисті кількох старшин відзначив Евстахія Загачевського медалею 60-річчя відродження Українських Збройних Сил.

При тій нагоді генерал сказав кілька слів про значення українських військових відзначень. Зворушений письменник Евстахій Загачевський широко подякував Дивізійникам та присутнім за шанування його Літературним Вечором та за військово-відзначення. Просив вибачення, що не зможе знайти відповідних слів, бо йому легше писати, чим говорити.

По офіційній закінченні програми Е. Загачевський подав дуже цікаві пояснення до всіх медаль, які у побільшенні знаходилися на виставці.

Роман Б. Припхан

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього відійшла у Вічність, дня 12-го травня 1979 р. в Балтімор, Мд. моя Найдорожча ДРУЖИНА

бл. п.

АННА ЗАХАРКІВ з дому ВЛАДИЧАК

Цю дорогою складано ширшу подяку Всім, які взяли участь у похоронних відправах, допомогли відправити на Вічний Спочинок і своєю присутністю вшанували, та віддали останню прислугу Покійній моїй Дружині.

Зокрема дякую Всесвітньому отцю парохів І. Дорничеві та Всесвітньому отцю митрополі 3. Злочовському за відправу жалобних Парастасів, Панахид, Служби Божої та прощальні слова над могилою.

Дуже дякую Родині, які приїхали із далеко віддалених міст, щоб попрощатися Покійну на Вічну Дорогу. Широко дякую ВП. Ані Поліщук, за прилагодження трини та Всім, що допомогли під час трини.

Особливо дякую Родині та Приятелям за квіти біля домовини Покійної.

Сердечно дякую Всім, що зложили шедри датки на добродійні цілі, та Служби Божі.

Зокрема вдячний ВП. пп. Марії Булавка, Ані Стельмах, Е. Притулі, Р. Падковському, В. Татчинові, за теплі й щирі прощальні слова про Покійну мою Дружину на цвинтарі та під час поминак.

Ще раз дуже дякую Всім за їхні молитви і пошану, яку виявили Покійній.

Хай Господь Милосердний буде щедрим для Вас Своїми Ласками та винагородить стократно у всьому.

У великому смутку —

муж МИХАЙЛО

Збірку на Патріарший Фонд перевели ВП. пп. Е. Притула, та П. Войтович. Зложили по: \$30.00 — М. Захарків, О. І. Захарків; \$25.00 — Р. Л. Падковський; \$15.00 — П. В. Войтович; \$10.00 — Г. Д. Пісєцький, П. А. Самутин, Т. Харіш, М. А. Булавка, Л. Хай, А. Мельник, Б. Б. Саламаха, С. С. Поліщук, М. А. Тимок, С. А. Сердинський; \$5.00 — А. Е. Притула, С. Хай, С. С. Михайлишин, М. Мулькевич, С. О. Дула, Е. Костів, С. В. Татчин, Я. Л. Шавяк, В. А. Олексюк, М. Хархаліс, М. Котик, О. Траска, М. Ф. Турік, В. Ганас, О. А. Гой, В. М. Стельмах. Разом \$280.00. На Музей та Пресу СУА: \$30.00 — О. А. Стельмах, \$25.00 — Уляна Стельмах. На Плястові Видання: \$60.00 — Роман Стельмах, \$25.00 — Уляна Стельмах. На українську католицьку церкву св. Михайла: \$30.00 — А. С. Поліщук, \$20.00 — З. Т. Гой. Всім Жертводавцям щире спасибі.



Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що в середу, 13-го червня 1979 р., по довгій і важкій недугі, упокоїлася в Бозі, прийнявши Найсвятіші Таїни,

бл. п.

ЮСТИНА з ПЕРУНІВ ОГОНОВСЬКА

визначна українська діячка, учасниця Українського Листопадового Зриву, член Управи Української Народної Торгівлі у Львові, вдова по бл. п. сотникові УГА Людомиріві Огоновському, нар. 31 січня 1898 р. в м. Козмари біля Львова, Україна.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в п'ятницю, 15-го червня 1979 р. о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Бреннера у Філадельфії, та в суботу, 16-го червня 1979 р., о год. 9-й рано в церкві св. Миколая при 24 вул. Після Заупокійної Служби Божої відправажено на Вічний Спочинок на український католицький цвинтар у Факс Чейсі, Па.

У глибокому смутку: ВОЛОДИМИР Ю. МАЄВСЬКИЙ, сестрині з родиною Близька і дальша Родина в Україні, Америці і Канаді

Замість квітів на могилу Покійної, просимо жертвувати на Патріарший Фонд.



св. п. д-р вет.

ОСИП КОРОПЕЙ

Вічна йому Пам'ять!

Високодостоїнній Родині Покійного складасмо вислови найщирішого співчуття.

УПРАВА ВІДДІЛУ



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів, Земляків з Бучаччини і Знайомих, що у понеділок, 28-го травня 1979 року відійшов у Вічність

бл. п. ВОЛОДИМИР КАЗНОВСЬКИЙ

Покійний родився 28-го липня 1904 року у родині о. Антона Казновського. Останні 2 місяці проживав на Рідній Землі, на яку повернувся після 24-річного заслання.

Горем/приблито:

син — БОГДАН пасерб — РОМАН ВОРОНКА з родиною тата — БОГДАННА ТАРНАВСЬКА швагер — РОМАН СОГОР з родиною кузини:

ОМЕЛІЯ ТАРНАВСЬКА з родиною о. ВОЛОДИМИР ТАРНАВСЬКИЙ з родиною ЯРОСЛАВА КОСОВИЧ з родиною НАТАЛІЯ ГОЛОВАТА з родиною ОЛЕГ ФЕДИШИН з родиною Рідні в Україні, Америці і Канаді



У глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що в Волі Всевишнього, по тяжкій недугі відійшов у Вічність, 3-го червня 1979 року в Міннеаполісі, Мінн., на 67-му році свого трудолюбивого життя, наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і БРАТ

сл. п.

Проф. ПAVЛО ПЛЮВАК

ПОХОРОН відбувся 8-го червня 1979 р., о год. 9:30 з парохіальної церкви Покійного св. Константина на місцевий цвинтар св. Антонія.

Горем/приблито:

дружина — ІРИНА дочка — магистер ТАНЯ син — інженер економіки ПЕТРО сестра — АННА у Львові



Український Музичний Інститут Америки, Інк. Відділ в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Субота, 23-го червня 1979 р., год. 6-та веч.

РІЧНИЙ КОНЦЕРТ УЧНІВ

- „3 нагоди 100-ліття Станіслава Людкевича“ — ГАЛЯ КЛИМ.
- Фортепіанові твори Ювілята виконують учні: МІРЯМ ХУДЬО, РУТА ГОПАЛЮК, УЛЯНА ПІНКОВСЬКА і НАТАЛІЯ ЗАКАЛЯК.
- Твори інших українських і всесвітніх композиторів, крім згаданих учнів, виконують ЄВГЕН ВОВК, АПОЛЛОН ГРИГОРОВИЧ, ВІРА ДАЦ, ІЯ ДАЦ, УЛЯНА ЛЕГЕДЗА, ЛЮБА ОЛІЙНИК, ОКСАНА ОЛІЙНИК і ДАНА ПАЛЬГАН.

Зала Українського Народного Дому в Ірвінгтоні, Н. Дж.

140 Prospect Avenue

У Нью Йорку відбудеться дипломовий речиталь С. Шерет

Соня Шерет, студентка Українського Музичного Інституту в Нью Йорку, виступить на дипломовому речиталі в неділю 24-го червня в залі Українського Інституту Америки при 2 Східній вулиці, Нью Йорк, о год. 6-й вечора.

Соня вчилася гри на фортепіано в класі Кадіни Чік-Андерсон, і була визначною ученицею на протяженні останніх шістьох років. Соня виступала на концертах визначних учнів УМІ та на різних імпрезах УМІ, Українського Літературно-Мистецького Клубу, Союзу Українок Америки та УКА. Коли їй було п'ятнадцять років, виступала зі своїм першим самостійним речиталем. Від 1970 року вона виграла визначні оцінки в різних авдіціях крайової спілки Учителів Фортепіано, як також в "International piano Recording competition", спонзорованим цією самою спілкою в 1975 та 1976 роках. У 1975 році з помешки багатьох учнів, які вчаться в американських учителях, окреме журі вибрало до виступу на радіо-програми "Молодих Артистів" (WNYC), кілька виконавиць, між ними Соня. Журі найбільше подобалися твори українських композиторів — "Поема" Олександра Жука і "Токката" Довженка, на тему української народної пісні "Хав Козак за Дунай". На її другому виступі на цій програмі в 1977-му році, Соня відіграла "Українське Серце" Сильванського. Соня була вибрана грати в Карнегі Речитальній залі з рече-

Вона також одержала стипендію від "New York State Regents" і від "Local 32B Service Employees Intern. Union".

Соня брала участь в Українському Літньому Інституті при Гарварді минулого літа і тепер є студенткою другого року в ст. Джонс університеті, де вона студіює літературу.

Соня є членкою 25-го Відділу УНСОЮЗУ.

Китайський Крайовий...

(Закінчення зі стор. 1)

преси про заплановані наради і навіть роздавав кореспондентам видруковану програму для їхньої інформації і використання. Він при тому підкреслював, що вже найменш нові заступники прем'єр-міністра і голови Народного Конгресу, але крім колишнього посади Пенг Пенг Дже, він не назвав жадних прізвищ. Пенг, який був номінований заступником голови постійної комісії Народного Конгресу, відновив свою політичну діяльність відносно недавно, бо тільки на початку цього року Компартия його повністю реабілітувала. Він був головним жертвою так званої "культурної революції" у 1960-х роках. Джи Пенгфей також розказав журналістам про декілька виборчих реформ, запланованих в Китаю, які однак мусять бути схвалені Конгресом.

Народний Конгрес формально злікав існуючі ще у деяких провінціях "Революційні Комітети", а на їх місце затвердив провінційні уряди.

Конгрес у понеділок вислухав також доповідь голови китайської Комуністичної партії Гуа Гоуфенга про політичний і економічний стан країни і напевно прийме постанову про сповільнення економічного процесу, з огляду на коштовність урядових проєктів. У загальному Гуа обороняв

становище свого заступника Денг Шаопінга, якого останню критикувала преса, що він нібито пішов задалеко до поширення "демократичних реформ" в Китаї і з практичним введенням в життя так званої "прагматичної політики". Деякі політичні аналітики думали, що становище Денга є дуже хитке і що йому прийде до відповідальності за свої потягнення перед форумом Народного Конгресу.

Згадуючи про інші справи міжнародної політики, Гуа зокрема довше зупинився над переговорами, які повинні розпочатися в Москві в липні або серпні між китайською і совєтською делегаціями. Усе залежатиме від постави Совєтського Союзу, — заявив Гуа 3,299 делегатів Народного Конгресу, — і від того наскільки СССР згідний змінити своє становище до китайсько-совєтських відносин. Гуа висловив надію, що совєти відтягнуть свої військові частини з китайського кордону і не вмішуватимуться у китайсько-в'єтнамський конфлікт. Китайський лідер, — кажуть кореспонденти, — ані словом не згадав про американсько-совєтські переговори і про зустріч президента Джиммі Картера з Леонідом Брежнєвим та підписання ними договору про обмеження стратегічної атомної зброї (СЛАТ II).

В 10-річчя Спортової Школи УСВТ „Ч. Січ“

Виховання нової, всебічно розвинутої людини — одна з необхідних і вирішальних умов успішного розвитку організованого українського суспільства. У виконанні цього завдання важлива роль належить фізичній культурі та спорту. Вони не тільки істотно впливають на особистість людини, а й на різні сторони групової діяльності і взаємовідносин людей. Ключ „Фізична культура — запорука здоров'я“ в сучасності мобілізує мільйони людей на зайняття фізичними вправами в шлому світі. Розвиток науки й передової практики фізичного виховання розширює уявлення про роль рухової діяльності в біологічних процесах, що відбуваються в організмі людини.

Фізична культура як невід'ємна частина культури людства, має давню й цікаву історію. В античній Греції фізична культура тісно перепліталася, сприяючи взаємному розвитку. Філософське розроблення питань, пов'язаних з фізичною сторінкою життя людини, цікавили наприклад, таких великих мислителів, як Арістотель і Платон. Культура тіла й рухів у стародавній Греції й Римі тісно пов'язувалася з багатьма сторонами суспільної діяльності, ораторським, військовим мистецтвом. Саме античний світ подарував нам Олімпійські гри.

Про цілісний вплив фізичних вправ на організм людини здогадувалися здавна. Уже Гіппократ, один з основоположників медицини, утверджує, що лікувальне значення фізичних вправ ґрунтується на здатності стимулювати фізіологічні процеси в організмі. На початку II тисячоліття уславнений лікар і природознавець Авіцена виклав свої погляди про здоровий спосіб життя й лікування хвороб силами природи, а також за допомогою фізичних вправ. Він вважав три важливі хід та їжу верхніми необхідними не лише для підтримки здоров'я, а й для лікування хвороб. „Рух, — писав ще в XVIII сторіччі відомий французький лікар Тіссо, — як такий може своє діло замінити будь-які ліки, але всі лікарські засоби світу неспроможні замінити рух“.

Коли до цих наведених переважливих фактів додамо важливість фізичного й духовного виховання української молоді у вільному світі, то ясно бачимо, яку велику роль відіграє ця І-ша Українська Спортова Школа, що її десятиріччя впрямують успішно веде УСВТ „Чорноморська Січ“.

Коли в 1969 році акти-

вісти УСВТ „Ч. Січ“ в особах: Митрофан Стебельський, Омелья Твардовський і Євген Чижович взяли на себе цей обов'язок організувати І-шу Українську Спортову Школу в ЗСА, то вони мали на увазі поширювати і реалізувати благородні ідеї старогрецького спорту „В здоровому тілі здоровий дух“, щоб через спорт протиставити поганому, під сучасну пору, трибів життя, що ним захоплюється деяка частина американської молоді. Спорт має зберегти нашу молоді від злого впливу оточення, розбудити припрані прикмети національної свідомості і гордості. З кожним роком поширювалася й вдосконалювалася виховна система і методи вишколу в Спортовій Школі. Сьогодні на порозі 10-річчя існування цієї цінної інституції УСВТ „Ч. Січ“ по не легкій праці згаданних, та ряду інших осіб, можемо вже відверто сказати „Спортова Школа УСВТ „Ч. Січ“ витримала пробу часу та з піднесеним духом дивиться у світле майбутнє. Присмемо, що українська суспільність схвалила і оцінила цей важливий почин УСВТ „Ч. Січ“, послаючи своїх дітей на правильний спортивний вишкіл. Ще більше присмемо, що сотні випускників Спортової Школи є активні майже в усіх наших спортових осередках в ЗСА, багатьох з яких виконують обов'язки провідників і інструкторів, — тобто передають набуте знання в Спортовій Школі нашому юнацтву. За ці відомі факти УСВТ „Ч. Січ“ в останніх роках дістала признание з ряду українських інституцій: УБСОЮЗУ, який на протязі пройденого 10-річчя сприяв морально й матеріально, Української Спортової Централі Америки і Канади, що офіційно Спортову Школу „Ч. Січ“, як зразкову й поручає наші молоді брати в ній участь, Український Конгресовий Комітет Америки, чолові представники якого в 1977 році відвідали цю Спортову Школу та висловили подив і захоплення, та деякі менші Спортова Школа УСВТ „Ч. Січ“ під сучасну пору відомо в цілому вільному світі і до неї вже напливають зголошення учасників із різних міст ЗСА. У цьому Ювілейному році Спортова Школа „Ч. Січ“ відбудеться знову на оселі УБС „Верховина“ в Глен Спей, Нью Йорк на протязі 3-ох тижнів в часі від 22-го липня до 11-го серпня ц.р. Учасники цього річного Спортової Школи будуть свідками ювілейних святкувань.

Пресова Служба Спортової Школи „Ч. Січ“

ОЛЕНА ЗВИЧАЙНА та МИХАЙЛО МІЛАНОВИЧ

ВОРОГ НАРОДУ

Том перший: Проти Теслі. Том другий: Планета Рабін. 939 сторінок. Ціна 15.00 дол.

Замовляти: книгарський відділ при „Свободі“, переписавши чек або поштовий переказ, долучивши 75 центів на кошти переписки.

„Свобода“, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303

Бюфало і околиця! В неділю, 24 червня 1979 р., о год. 2:30 по пол.

в Українсько-Американському Громадянському Центрі 205 Мілтані Роуд, БЮФФАЛО, Н. Й. відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНС в БЮФФАЛО, Н. Й.

в яких повинні взяти участь члени Окружної Управи та Урядовці і конвенційні Делегати наступних Відділів:

40, 87, 127, 149, 299, 304, 351, 360, 363

НА ПОРЯДКУ НАРАД

1. Звіт з діяльності Окружної Управи;
2. Вибір Окружної Управи;
3. Доповідь МАРІЇ ДУШНИК, заступниці головного передсідки УНС;
4. План праці на 1979 рік.

У Зборах візьме участь:

Марія Душник, заступниці головного передсідки Українського Народного Союзу

До участі в Зборах запрошені також члени УНСОЮЗУ та ширше Громадянство.

Роман Конотопський, голова

Марія Гараус, касир

Іван Гагарик, секретар

Повстанці в Нікарагуї...

(Закінчення зі стор. 1)

отичний Фронт і Даніель Ортега Саведра, 35-річний член Національної Дирекції Сандіністів. Всі вони заявили, що бажують адекватно добрі відносини із ЗСА.

У міжчасі уряд ЗСА, скриткувавши заяви країн Андського Спільного Ринку скликав надзвичайні наради міністрів закордонних справ Організації Американських Держав (ОАС) з метою „розглянути критичну ситуацію в Центральній Америці, зокрема в Нікарагуї. Наради мали початись у Вашингтоні в середу, 20-го червня. Сандіністи, однак, є проти будь-якого втручання Організації Американських Держав у внутрішні справи Нікарагуї.

Політичні спостерігачі вважають, що сандіністи, здобувши місто Рівас, проголосять офіційно встановлення хунти, яку деякі країни можуть визнати, як новий уряд Нікарагуї.

HNIZDOVSKY

WOODCUTS, 1944 - 1975

A Catalogue Raisonné by ABE M. TAMIR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autobiographical essay by JACQUES HNIZDOVSKY. Price: \$75.00 hard bound. Postage and handling one dollar. New Jersey residents add 5% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE

Jersey City, N.J. 07303

● ВАКАЦІЇ ●

ДОРОГІ ГОСТІ І ДРУЗІ!

Щоб ми і цього року могли разом відпочити, хочемо повідомити Вас, що ціна на тиждень на особу з харчами буде \$85.00 (снідання і вечера).

Обід можна вибрати і замовити в ресторані від 12:30 по пол.

Гребля буде поставлена і цього року, оскільки наша річка на ціле літо перетворюється у чудове озеро.

Замовлення слати на адресу:

LEXINGTON HOTEL

Lexington, N.Y. 12452

Tel.: (518) 989-9797

НОВА УКРАЇНЬКА ВІДПОЧИНКОВА ОСЕЛЯ PINE GROVE RESORT

Palenville, Green Co., N.Y. Tel.: (518) 678-2206

- Положена над гірською річкою.
- Догідний доїзд з Нью Йорку — Port Authority Bus Terminal до Palenville, автобус зупиняється біля ресорту.
- АВТОМ — New York Thruway to Saugerties, Exit 20, повернути наліво по 32-32A до Palenville.
- Приступити ціни, подвійна кімната \$40.00 на тиждень, з кухнею окремо.

Управитель: КУЛИНИЧ

ADIRONDACK PARK MOTEL & HOUSEKEEPING COTTAGES

P.O. Box 81 Bolton Landing, N.Y. 12814

Хто любить красу гір Адирондак, ловити рибу чи плавати в чудовому озері Lake George або у великому басейні — це все знайдете

в Українському Відпочинковому Ресорті АНТОНЯКІВ — тел. (518) 644-9800

ЗАСЛУЖЕНИЙ ВІДПОЧИНОК БУДЕТЕ МАТИ НА „ЗЕЛЕНОМУ КЛИНІ“

Оселя біля Союзівки і Сумівки, на яких можете завантажувати кожного вікенду.

- Оселя „Зелений Клин“ має багато простору для дітей, спортивні площі, басейн, озеро, казино на час дощу і всі вигоди. Всі кімнати приватні. Гарячої і зимової води подостатком.
- Ціни дуже доступні. Прошу дзвонити:

(914) 647-6285 або (914) 647-9535

Власники — Ольга і Микола Василік

Тел.: (211) 246-0549 (Office & residence) або (201) 469-6288



SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.

Власник Ю. Безсоніа

- Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних робіт пам'ятника Тарасові Шевченку в Вашингтоні.
- Приймаємо замовлення й ставимо гранітні й мармурові пам'ятники, мазольє, статуї, різноцвітні бронзи, оздоблені й лави на всіх цвинтарях.

Office and Residence:

Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873 (напроти „Українського Села“, у віддалі 3-ох хвилин від Церкви-Пам'ятника).

Mailing Address:

127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880 P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880

Відбувся XXII Злет...

(Закінчення зі стор. 1)

Мирослав Солтис, понад 100 учасників та спортові гри, якими керував Мирослав Футала. Не зважаючи на несприятливу погоду керівникам Злету вдалося на час виконати всю намічену програму.

У вечірніх годинах для громадянства та молоді відбулася забава, під час якої грала оркестра „Іскра“.

У неділю, вранці учасники Злету вислухали Богослуження, яке відправили капелан УАПЦ о. Іван Ткачук та о. Петро Дудяк з Стемфорд. Відтак усі перейшли до Пам'ятника Героїв, де покладено вінок у пошани тим, які віддали своє життя за волю України. В окремий спосіб відзначено 50-річчя ОУН та вшановано пам'ять сл. п. Провідника ОУН Степана Бандери у 20-річчя його трагічної смерті.

О год. 5-й по полудні відбулося закриття Злету і проголошення вислідів Конкурсу та проголошення Осередків Першунів Злету СУМ-А, яке відбулося у

світлиці СУМ-А. Вислідів окремих конкурсів проголошували керівники, а медалі вручав командант Злету Лев Іваськів. На закінчення, до учасників промовила голова КУ СУМ-А М. Шмигель, погратуловавши юнацтва за участь та всім тим, які здобули нагороду. Він також закликав юнацтво та дружинників СУМ-А численною участю прибути на цьогорічні табори СУМ-А, де гостем буде Валентин Мороз. З черги промовляли Лев Іваськів та Ігор Мірчук, склавши подяку всім, які причинилися до успіху Злету.

Відтак проголошено Осередки Першунів XXII Злету СУМ-А: І-ше місце Осередок СУМ — Нью Йорк, 177 точок, II-ге місце Осередок СУМ — Йонкерс, 172 точки, III-те місце Осередок СУМ — Філадельфія, 83 точки. Трофеї Першунів вручив голова КУ СУМ-А Булавиний з Осередку СУМ-А в Нью Йорку Олі Гіряк. Цю горючий Злет закінчено відспіванням українського національного гімну.

ВИКЛИК ЧЕСНИМ ...

(Закінчення зі стор. 2)

кий кореспондент: „І все таки, хоч ролля росіян є рішальною у зміні стратегічного балансу в Еритреї, є сумнівом як далеко це змінило політичний баланс. Зустрінувшись із концентрованим наступом, ЕПФ зорганізував свідомий, повністю обговорений „стратегічний відступ“... І що є найважливіше, він продовжує одержувати підтримку еритрейського селянства і робітничої класи“. Отже еритрейці далі борються, хоч тепер проти них стоїть Москва, „соціалістична країна“ і зовсім не збираються капітулювати.

„Помілятися — річ людська, але в помилках жити — річ диявольська“. Історія дала нагоду всім

HELP WANTED

ШУКАЮ ІНТЕЛІГЕНТНОЇ ЖІНКИ

в старшому віці, до поміччї мені особисто, від половини червня ц.р. Жодного диванця; не треба варити, бо обід на місці готовий. До порядку (прибирання) є обслуга. Платня згідно з умовою. Прошу з'ясувати на адресу:

МАРІЯ СТРУТИНСЬКА (Б. Марська) 911 N. Franklin St., Apt. 203 Philadelphia, Pa. 19123

Tel.: (215) 843-5364

ГОСПОДИНЯ

Жінка або подружжя. Жити у власному помешканні з ласковою та телевізією. Окремий вхід, у чудовому домі, з басейном у Kings Point, Long Island. Частинне варення. Добра платня. Рекомендації. (516) 487-7448

● FUNERAL DIRECTORS ●

Richard H. Burnadz УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

McNERNEY BURNADZ FUNERAL HOME

371 Lakeview Avenue CLIFTON, N.J.

Phone (201) 772-1880

R. H. Burnadz — J. J. McNERNEY

Funeral Directors

Chapels available through out the Metropolitan Area.

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3535 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10463

Tel.: 863-2475

191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: 674-3630

Директор ІОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ

Замідує влаштуванням похоронів в каплицях, похоронів в кінних рабонах міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jaroma

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

OREgon 4-2568

СКЛАДАТИ ГРОШІ ЧИ ПОЗИЧАТИ НАЙКОРИСНІШЕ у Федеральній Кредитовій Кооперативі „САМОПОМІЧ“ в Нью Йорку

Дивіденда від ошадностей 6.5% з чвертьрічним нарахуванням

• ЖИТТЄВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ відповідно до ошадностей — аж до висоти \$2,000.00

• ОДНО ДО ШІСТЬ РІЧНІ ОШАДНОСТЕВІ ЦЕРТИФІКАТИ від 6.75% до 8% річно — з чвертьрічним нарахуванням.

• ПОЗИЧКИ ОСОБИСТІ ТА ГІПОТЕЧНІ (мортгеджі) на догідних умовах сплати.

• ПОЗИЧКИ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ДО ВИСОТИ \$10,000.00 на кошті Кооператива.

• ПОЗИЧКИ НА АВТА.

• СТУДЕНТСЬКІ ПОЗИЧКИ — до сплати після покінчення студій.

• Вільний від прибуткового податку ПЕНСІЙНИЙ ФОНД (IRA) на 8% РІЧНО.

• ЧЕКОВІ РАХУНКИ (SHARE DRAFT).

• ГРОШЕВІ ПЕРЕКАЗИ ТА ПОДРОЖНІ ЧЕКИ знаної в цілому світі фірми American Express

АДРЕСА:

SELF RELIANCE (N.Y.) FEDERAL CREDIT UNION

108 Second Avenue New York, N.Y. 10003

Tel.: (212) 473-7310